



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1994/15
19 December 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH/SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным и культурным правам

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА*

A. Введение

1. 30 ноября 1994 года на своем 43-м заседании Комитет рассмотрел вопросы, возникающие в связи с просьбами к правительству Доминиканской Республики относительно предоставления дополнительной информации, в частности информации, касающейся права на достаточное жилище. Начиная со своей пятой сессии (1990 год), Комитет уделяет пристальное внимание этим вопросам, особенно учитывая обеспокоенность в связи с сообщенными случаями массовых принудительных выселений. На своей десятой сессии Комитет настоятельно призвал правительство "принять тем временем все необходимые меры для обеспечения полного соблюдения всех экономических, социальных и культурных прав, и в частности права на жилье" (E/C.12/1994/SR.5).

* Принята на 55-м заседании (одиннадцатой сессии), состоявшемся 8 декабря 1994 года.

2. Комитет с удовлетворением отмечает присутствие в Комитете двух представителей, в том числе эксперта из столицы страны, и возможность провести конструктивный диалог с правительством по вопросу о праве на достаточное жилище.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует откровенный и открытый диалог, в ходе которого правительство ответило на поставленные ему вопросы, и его готовность признать многие из трудностей, с которыми оно сталкивается в ходе осуществления положений Пакта. В частности, Комитет приветствует полученную информацию относительно масштабов практики принудительных выселений, мошенничестве и недобросовестности при распределении жилья, а также информацию относительно позитивных изменений, происшедших в политике правительства.

4. Комитет принимает к сведению положения о жилищных правах, содержащиеся в статье 8 (15) b) Конституции, и целый ряд недавно принятых поправок к соответствующим положениям Конституции. Он отмечает, что эти положения, в случае их полного отражения в законодательстве и осуществления на практике, могли бы помочь повысить ответственность соответствующих лиц и усовершенствовать юридические процедуры предоставления эффективных средств правовой защиты для тех лиц, право которых на жилище нарушается.

5. Комитет приветствует те аспекты указов 76-94 от 29 марта 1994 года и 155-94 от 11 мая 1994 года, в соответствии с которыми государство обязано обеспечить максимально широкую стабильность доминиканской семьи и предоставить правовые титулы на имущество всем семьям, которые до 11 мая 1994 года построили дома на землях, объявленных государственной собственностью. Комитет также приветствует решение правительства создать зеленую зону вокруг столицы и его обещание построить 12 500 новых квартир для семей с низким доходом.

6. Комитет также приветствует заявление правительства о его намерении внести изменения в законодательство и политику, с тем чтобы те соответствовали обязательствам, вытекающим из Пакта, а также принять меры в связи с принудительными выселениями и разработать политику, касающуюся переселения людей, с тем чтобы такое переселение осуществлялось лишь в случае крайней необходимости при соблюдении принципа "жилье за жилье". Особенно Комитет приветствует намерение правительства в срочном порядке рассмотреть вопрос о прекращении действия указов 358-91 и 359-91.

7. Комитет приветствует обещание правительства представить дополнительную информацию по всем вопросам, которые остались без ответа, и положительно отнестись к намерению Комитета направить одного или двух его членов в страну с целью оказания правительству помощи в осуществлении прав, закрепленных в Пакте.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

8. Комитет вновь подчеркивает большое значение, которое он придает праву на жилище, и вновь подтверждает свое глубокое убеждение в том, что принудительные выселения *prima facie* не совместимы с требованиями Пакта и могут быть оправданы лишь в действительно исключительных случаях. Комитет будет продолжать пристально следить за положением, создавшимся в связи с принудительными выселениями.

9. На протяжении нескольких лет Комитет получал подробную и точную информацию относительно положения с жильем в Доминиканской Республике. Эта информация систематически направлялась правительству с просьбой прокомментировать ее достоверность. В этой информации, в частности, указывалось, что:

- 1) 30 000 или более семей, проживающих в северном районе столицы, находятся под угрозой принудительного выселения на основании указов 358-91, 359-91 и 76-94. В первую очередь это касается районов Ла-Сиенага - Лос-Гуандулес, Гуалей, Барранка-де-Гуачупита, Симон Боливар, Ла-Канада-де-Симон Боливар, "Квартал 27 февраля", Ла-Сурса, Капотильо, Лас-Канитас, Энс-Эспаильят, Макитерия, Симонико, Кристо-Рей, Гуарикано, Борохоль, "24 апреля" и некоторых частей Колониального района;
- 2) тысячи семей были выселены из городского района "Фаро-а-Колон", невзирая на их права;
- 3) случаи принудительного выселения также отмечаются в таких городах, как Сантьяго, Сан-Хуан-де-ла-Магуана, Бока-Чика и Эль-Сейбо, а также в сельских районах, таких, как Лос-Аитисес и Хигуэй-Агуакате;
- 4) из многих семей, переселенных на окраины Санто-Доминго, лишь небольшая часть получила пособия по переселению, тогда как 3 000 семей вообще не получили пособия по переселению или адекватной компенсации за выселение;
- 5) крайне неблагоприятными являются жилищные условия, в которых проживают лица, переселенные в результате урагана "Давид" в 1979 году, в частности 106 семей, проживающих под мостом Дуарте (Пуэнте-Дуарте), и еще 658 семей, проживающих в Лос-Барранконес-де-Алькаррисо.

10. Хотя правительство представило Комитету информацию относительно достижений и недостатков его жилищной политики, Комитет не получил какой-либо информации, на основании которой он мог бы прийти к выводу о том, что этих проблем не существует или что они надлежащим образом решаются.

11. Поэтому он выражает свою серьезную озабоченность в связи с характером и масштабностью проблем, связанных с принудительными выселениями, и призывает правительство Доминиканской Республики принять незамедлительные меры по обеспечению

полного соблюдения права на достаточное жилье. В этой связи Комитет отмечает, что всякий раз, когда жилище идет на снос или когда его жильцы выселяются, правительство обязано обеспечить предоставление им другого адекватного жилья. В этом контексте "адекватность" предполагает переселение на достаточно разумное расстояние от первоначального местоживания и расположение жилища в местах, где имеются основные удобства, такие, как водоснабжение, электричество, канализация и уборка мусора. Аналогичным образом лица, которые проживают в жилищах, создающих угрозу их жизни и здоровью, должны в пределах имеющихся ресурсов быть надлежащим образом переселены.

12. Комитет озабочен легкостью, с которой правительство принимает решения о сносе домов даже в тех случаях, когда такие дома можно было бы отремонтировать или перестроить. В этой связи представляется, что недостаточное внимание уделяется планам массового альтернативного жилищного строительства и улучшения жилищных условий в общинах и городах, которые разработаны общественными организациями.

13. Комитет получил информацию о том, что в настоящее время дефицит общего жилищного фонда страны составляет 500 000 квартир. Если эта цифра является достоверной, нехватка жилья является чрезвычайно высокой, учитывая относительно малую численность населения страны. Хотя Комитет воздает должное правительству за строительство примерно 4 500 квартир ежегодно, этого количества явно недостаточно. Кроме того, Комитет также получил информацию о том, что менее 17% государственных квартир предоставляется самым бедным слоям населения.

14. На основе имеющейся у Комитета подробной информации он также хотел бы подчеркнуть свою озабоченность в связи с "милитаризацией" Ла-Сьенага - Лос-Гуандулес, длительным запретом, установленным на улучшение или перестройку жилищ для более чем 60 000 жителей этого района, а также с неблагоустроенностью и сильной загрязненностью этих районов. Положение становится еще более безысходным, учитывая, что эти районы были первоначально предназначены для переселения туда лиц, выселенных в 50-х годах. С того времени правительство не предоставило постоянно проживающим там лицам юридических гарантий от необоснованного выселения и не обеспечило их самыми необходимыми услугами.

15. На основе имеющейся информации Комитет также отмечает, что положение 200 000 обитателей домов с меблированными комнатами в Санто-Доминго зачастую не отвечает никаким сколь-нибудь приемлемым нормам.

16. Комитет также озабочен тем, что президентские указы могут повлиять и в действительности влияют на осуществление прав, закрепленных в Пакте. Он хотел бы подчеркнуть в этой связи важность предоставления средств правовой защиты, к которым можно было бы прибегнуть, в том числе в связи с президентскими указами, в случае нарушения жилищных прав. Комитету не известно, чтобы случаи, связанные с жилищными правами, рассматривались Верховным судом в связи с положением статьи 8 (15) b) Конституции. Поскольку вышесказанное может свидетельствовать о том, что данное положение до сих пор не являлось предметом рассмотрения в судах, Комитет выражает надежду, что в будущем больший упор будет делаться на этот механизм как средство защиты права на достаточное жилище.

D. Предложения и рекомендации

17. Комитет обращает внимание правительства на полный текст его Замечания общего порядка № 4 "Право на достаточное жилье (статья 11 (1) Пакта)" и настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы жилищная политика страны, жилищное законодательство и практика соответствовали положениям этого Замечания общего порядка.

18. Правительству следует воздерживаться от практики принудительных выселений, которые могут проводиться лишь действительно в исключительных обстоятельствах, после подробного рассмотрения всех возможных альтернатив и с полным уважением прав всех затрагиваемых лиц. На основе информации, которой располагает Комитет, он не видит причин приходить к выводу о том, что существующие планы принудительных выселений в Санто-Доминго, на которые обращалось его внимание, обосновываются какими-либо такими исключительными обстоятельствами.

19. Всем, кто проживает в исключительно опасных условиях, как, например, под мостами, на склонах гор, в жилищах, находящихся на опасно близком расстоянии от рек, в оврагах, а также жителям Барранконес и Пуэнте-Дуарте и более чем 3 000 семей, выселенных в 1986-1994 годах, которые все еще не расселены (из Вилья-Хуана, Вилья-Консуэло, Лос-Фрайлес, Сан-Карлос, Гуачупита, Ла-Фуэнте, Колониального района, Макитерия, Кристо-Рей, Ла-Куарента, Лос-Риос и Ла-Сурса), следует в срочном порядке предоставить подходящее жилье в полном соответствии с положениями Пакта.

20. Правительству следует предоставить гарантии от необоснованного выселения всем жителям, которые не имеют в настоящее время такой защиты, особенно тем, кто проживает в районах, обитателям которых угрожает принудительное выселение.

21. Комитет отмечает, что президентские указы 358-91 и 359-91 сформулированы таким образом, что они не соответствуют положениям Пакта, и он настоятельно призывает правительство рассмотреть вопрос об отмене обоих этих указов в возможно кратчайшее время. Правительству следует немедленно ликвидировать военное присутствие в Ла-Сиенага - Лос-Гуандулес и разрешить жителям заняться улучшением их жилищ и обустройством всего района. Правительству следует также рассмотреть вопрос об осуществлении альтернативных планов развития этого района с полным учетом планов, разработанных неправительственными и общинными организациями.

22. Комитет полагает, что для содействия достижению целей, упомянутых в настоящих замечаниях, правительство могло бы рассмотреть вопрос о создании комиссий в составе представителей от всех соответствующих групп общества, и в частности представителей гражданского общества, которые следили бы за осуществлением указов 76-94 и 155-94.

23. Комитет настоятельно призывает правительство применять на практике действующие положения относительно жилищных прав, содержащиеся в Конституции, и в этих целях принять меры, способствующие применению этих положений. Такие меры могли бы включать в себя: а) принятие обширного жилищного законодательства; б) юридическое

признание права затронутых общин на получение информации относительно любых планов правительства, которые могли бы прямо или косвенно затрагивать их права; с) разработку реформы городского законодательства, в котором признавался бы вклад гражданского общества в дело осуществления положений Пакта и решались бы вопросы защиты от необоснованного выселения, упорядочения отношений землевладения и т.п.

24. В целях постепенного обеспечения права на жилище правительству предлагается организовать, в рамках имеющихся ресурсов, обеспечение основных удобств (водоснабжение, электричество, канализация, уборка мусора и т.д.) во всех жилищах и обеспечить предоставление государственного жилья наиболее нуждающимся группам общества.

25. Для того, чтобы решить существующие проблемы, признанные правительством в ходе его диалога с Комитетом, Комитет настоятельно призывает правительство рассмотреть инициативы, призванные расширить участие лиц, затрагиваемых жилищной политикой, в ее разработке и осуществлении. Такие инициативы могли бы включать в себя:

а) официальное обязательство расширять участие населения в процессе городского строительства; б) юридическое признание общинных организаций; с) создание системы финансирования общинного строительства, которое облегчало бы предоставление кредитов беднейшим слоям населения; d) повышение роли муниципальных властей в жилищной области; e) улучшение координации между различными правительственными учреждениями, ответственными за жилищное строительство, и рассмотрение вопроса о создании единого правительственного органа по жилищным вопросам.

26. Комитет настоятельно призывает правительство пересмотреть генеральный план реконструкции для Санто-Доминго 1994 года, с тем чтобы он соответствовал обязательствам, предусмотренным Пактом, и привлечь к пересмотру и осуществлению этого плана гражданское общество. Принудительные выселения не должны осуществляться, за исключением случаев, когда они полностью соответствуют условиям, отмеченным выше.

27. Комитет, после присутствия в Комитете представителя правительства Доминиканской Республики, получил информацию о том, что на основе рекомендации Специальной комиссии по вопросам городов был принят указ 371-94 от 1 декабря 1994 года, предписывавший провести немедленное выселение в двух районах, примыкающих к реке Исабела. Комитет просит, чтобы в ходе осуществления этого указа правительство обеспечило соблюдение положений Пакта, а также в полной мере учитывало рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Комитету также стало известно, что проблеме выселений уделяется внимание органами печати этой страны, а также то, что в настоящее время эта тема горячо обсуждается в доминиканском обществе. Комитет полагает, что он мог бы получить более полное представление о проблеме выселений, если бы правительство Доминиканской Республики пригласило одного-двух членов Комитета совершить поездку в эту страну. Поэтому Комитет вновь обращается с просьбой к правительству принять в своей стране миссию в составе двух человек и напоминает, что эта просьба уже дважды была прямо поддержана Экономическим и Социальным Советом.
